

# LA RIBOT

Ilámame mariachi

11 - 14 NOVEMBRE 2009



Centre  
Pompidou



38<sup>e</sup> édition

# LA RIBOT

## Ilámame mariachi

Durée : 1h

Direction et chorégraphie, **La Ribot**  
Interprétation, Marie-Caroline Hominal,  
La Ribot, Delphine Rosay  
Lumière, Daniel Demont  
Technicien lumière et vidéo, Sandrine Faure  
Technicien son, David Scrufari

*mariachi n°17* (film)

Réalisation, chorégraphie et scénographie,  
La Ribot  
Camerawomen, Marie-Caroline Hominal,  
Delphine Rosay, La Ribot  
Directeur de la photographie, Daniel Demont  
Musique atom™  
Supervision musicale et mixage son,  
Clive Jenkins  
Post-production, Sylvie Rodriguez  
Étalonnage, Massimiliano Simbula  
Techniciens lumière, son et vidéo,  
Stéphanie Rochat, David Scrufari  
Construction décors, Victor Roy  
Photographies de chantiers en Espagne,  
Miguel de Guzmán  
Assistants de plateau, Pablo Jobin,  
Laure Fauser  
Fauconnerie Les Aigles du Léman,  
Jacques-Olivier Travers et Babette  
Tournage Salle Santa Caecilia –  
La Comédie de Genève – juin/juillet 2009

Production La Ribot – Genève  
Administration, Grégory Ysewyn  
Production création, Anouk Fürst  
Production, Marine Magnin  
Directeur technique, Quentin Simon  
Comptabilité, Yves Bachelier

Coproduction Les Spectacles vivants –  
Centre Pompidou ; La Comédie de Genève –  
Centre dramatique ; La Bâtie – Festival  
de Genève ; Fundação Caixa Geral de  
Depósitos – Culturgest (Lisbonne) ; Réseau  
Open Latitudes\* ; Festival d'Automne à Paris  
\*Les Halles de Schaerbeek –  
Latitudes Contemporaines – Le Manège.mons /  
Maison Folie – Body Mind – L'Arсенic

Avec le soutien de la Ville de Genève,  
de la République et canton de Genève,  
de Pro Helvetia - Fondation suisse  
pour la culture, du Pour-cent culturel Migros,  
de la Corodis et de la Loterie Romande  
Ainsi que de la Fondation Leenaards  
et de la Fondation Ernst Göhner  
Avec le concours du Fresnoy, Studio national  
des arts contemporains

Remerciements Luc Peter, Gilles Jobin, Edwin  
Culp, Mélanie Rouquier, Fafa, Olivier Devin,  
Florent Leduc, Pascale Pronnier, Anne  
et Nicola Marangon, Emilie Nana,  
Claude Bourgeois, Heleen Treichler,  
Lorena Ribera, Family Déco, Théâtre  
de Carouge, Oskar Gomez-Mata

Partenaires média  
du Festival d'Automne à Paris



Centre Pompidou  
01 44 78 12 33

[www.centrepompidou.fr](http://www.centrepompidou.fr)

Festival d'Automne à Paris  
01 53 45 17 17

[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)

## “La caméra danse avec les corps”

Entretien avec La Ribot

**Cette pièce part du tournage d'une vidéo. À quel endroit de votre réflexion se situe *Ilámame mariachi* par rapport à cette question de la vidéo, du traitement du corps par l'image ?**

Je dirais que c'est peut-être mon premier projet vraiment ambitieux avec la vidéo et la scène. La vidéo est apparue dans mon travail en 2000, pour la dernière pièce distinguée, *Pa amb Tomàquet*. C'était une idée lancée pour fermer ce cycle, et ouvrir une autre voie. [...] Avec *mariachi*, le corps prendra également beaucoup de place – c'est lui qui va faire le lien entre la vidéo et la scène ; et le dispositif de captation du corps par les différentes caméras sera plus complexe. *Ilámame mariachi*, ça veut dire « appelle-moi mariachi », le mariachi est un genre musical... « Mariachi », ça sonne, ça m'évoque le mouvement. Et c'est un projet qui parlera de mouvement.

**Dans ce projet, la vidéo et l'écriture de la chorégraphie sont indissociables. Les mouvements du corps vont décider des mouvements de la caméra. Pouvez-vous nous expliquer le dispositif de tournage ?**

Pour bien comprendre, je crois qu'il faut partir des caméras. La caméra danse avec les corps, parce que nous la tenons dans la main. Tout l'environnement n'existe qu'à une échelle très resserrée, mais qui permet de se demander comment on regarde, ce qu'on regarde, quel mouvement l'on fait – et à quel rythme... L'échelle est tellement petite qu'un simple mouvement raconte des choses différentes si on passe violemment ou doucement. Tout ça sera écrit. Les accidents surviendront à l'intérieur de cette chorégraphie écrite. Il s'agira toujours de plan-séquences. Je garderai tel plan-séquence fait tel jour, à tel moment – en entier...

La caméra fonctionnera de deux façons, et pourra changer de point

de vue en permanence. Elle peut filmer le corps de très près, fonctionner comme un partenaire qui voit, sent, entend le corps bouger d'une manière très intime, ou filmer ce que le corps voit en dansant.

Il y aura de plus une différence entre les trois caméras utilisées dans *Ilámame mariachi*. La première, celle de Marie-Caroline Hominal, parlera de mouvement et de corps. La deuxième, celle de Delphine Rosay, parlera de cadre et d'objets. Et la troisième, que je tiendrai moi-même, captera des plans plus larges. Cette dernière parlera d'espace et d'environnement.

**Quelle sera la place de la musique ?**

Ce sera une musique originale. En même temps, ça veut dire une autre collaboration, un autre angle à traiter. Au fond, je pense que c'est la musique qui va structurer l'ensemble. Je vais travailler avec Atom™. J'ai déjà utilisé sa musique pour deux des *Pièces distinguées* de la dernière série. Comme il habite à Santiago du Chili, je lui ai demandé de m'envoyer de la musique. Il m'a dit qu'il avait quelque chose comme 3000 heures de musique inutilisée. Alors il m'a dit : « il suffit que je t'envoie ces morceaux, et tu me dis ce qui te plaît ». Il a commencé à m'envoyer des choses – j'adore tout ce qu'il m'envoie. L'idée, c'est d'enchaîner tous ces morceaux, comme un long plan-séquence. Tout change tout le temps, les ambiances, les styles, les durées... La musique permettra d'éviter, de court-circuiter l'effet de boucle.

**On peut dire que chaque parcours est une unité de temps, à l'intérieur de laquelle vous voudriez inclure d'autres unités de temps – plus courtes ou plus longues... De manière à croiser des temporalités différentes ?**

Oui, c'est ça : différents cadres temporels qui se recoupent. Je ne sais pas encore comment les insérer. Dans la série *Travelling*, nous utilisons le clap pour montrer le nombre de prises qui avaient précédé. Pour *Travelling/Gilles*, on voit le clap au début, et on

se rend compte que c'est la 46<sup>e</sup> fois qu'il fait le même parcours. J'aime ces complications que les événements *live* vont amener. Il faut d'abord réussir à construire une structure formelle, et ensuite, la remplir d'évènements perturbateurs. Il n'y aura pas de montage au sein des vidéos, ce seront des plan-séquences – témoins du *live*.

Propos recueillis par Gilles Amalvi

**La Ribot au Festival d'Automne à Paris :**  
2008 : *Gustavia* avec Mathilde Monnier  
(Centre Pompidou / Théâtre de la Ville)  
2004 : *40 Espontaneos*  
(Centre Pompidou / Théâtre de la Ville)

## La Ribot

Danseuse de formation, chorégraphe et artiste visuelle, Maria Ribot a contribué au développement de la nouvelle danse en Espagne dès le milieu des années 80.

En 1991, sous le nom de La Ribot, l'ar-

tiste madrilène engage son travail dans une nouvelle voie, en créant des œuvres scéniques au statut mouvant, entre spectacle, performance et vidéo. Humour et excentricité caractérisent son propos qui couvre un large champ artistique et questionne l'économie du spectacle, le marché de l'art comme la fonction de l'artiste ou l'actualité. La Ribot expose et interroge le regard à partir du corps, de l'espace, de l'image et du mouvement.

Installée à Londres entre 1997 et 2004, elle se produit essentiellement en solo et donne à son "projet distingué", une amplitude singulière qui lui vaudra d'être nommée au Paul Hamlyn Foundation Award pour les arts plastiques en 1998, l'obtention du Prix national de danse du ministère de la culture espagnole en 2000 et de présenter *Panoramix*, – méta-performance qui réunit l'ensemble des "pièces distinguées" – à la Tate Modern de Londres en 2003. Ses pièces aux formats courts – de 30'

à 7min dans les trois séries "distinguées" – ou longues – de 4h à 8h dans *Laughing Hole* – privilégient le jeu et les associations incongrues. Statut inhabituel des mots, des objets, des corps, recours à la nudité, extrême sobriété ou vibration des couleurs, font partie de ce travail conceptuel. Dans les œuvres de La Ribot, le corps s'expose, comme dans *40 espontaneos*, en tant que sujet pensé et matière vivante. Installée à Genève depuis 2004, elle a enseigné à la Haute Ecole d'Art et de Design de Genève et poursuit ses recherches sur différents médiums. Après avoir donné à son parcours un rayonnement international, La Ribot ouvre son travail à d'autres formes de rencontres artistiques, au sein même de ses œuvres, comme dans *Gustavia*, spectacle créé en 2008 et cosigné avec Mathilde Monnier ou dans une pièce vidéo réalisée avec la danseuse Cristina Hoyos pour *In\_ter\_va\_lo*, cycle d'art contemporain et flamenco.



# FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

38<sup>e</sup> édition

15 septembre  
19 décembre  
2009



Visuel - Ugo Rondinone

\* Spectacles présentés  
par le Centre Pompidou  
et le Festival d'Automne à Paris

## ARTS PLASTIQUES

**Ugo Rondinone**  
*How Does It Feel?* / Le CENTQUATRE  
*Sunrise East* / Jardin des Tuileries

**Jean-Jacques Lebel**  
*Soulèvements*  
La Maison rouge

**Roman Ondak**  
*Here Or Elsewhere*  
Espace Topographie de l'art

**Tacita Dean**  
*Merce Cunningham Performs*  
*STILLNESS...*  
Le CENTQUATRE

## MUSIQUE

**Johannes Brahms / Wolfgang Rihm**  
Salle Pleyel

**Jacques Lenot**  
*Instants d'Il y a*  
Il y a  
Eglise Saint-Eustache

**Heiner Goebbels**  
*I Went To The House But Did Not Enter*  
Théâtre de la Ville

**Frederic Rzewski**  
Opéra national de Paris /  
Bastille - Amphithéâtre

**Edgard Varèse / Gary Hill**  
*Edgard Varèse 360°*  
Salle Pleyel

**Karlheinz Stockhausen**  
**György Ligeti**  
Salle Pleyel

**Luciano Berio / Morton Feldman**  
Théâtre du Châtelet

**Brian Ferneyhough**  
**Harrison Birtwistle**  
**Hugues Dufourt**  
Opéra national de Paris /  
Bastille - Amphithéâtre

**Béla Bartók / György Kurtág**  
**Mark Andre**  
Cité de la musique

**Wolfgang Rihm**  
*ETLUX*  
Opéra national de Paris /  
Bastille - Amphithéâtre

**Georges Aperghis / Enrico Bagnoli**  
**Marianne Pousseur**  
*Ismène*  
Théâtre Nanterre - Amandiers

**Wolfgang Rihm / Luciano Berio**  
**Morton Feldman / Jean Barraqué**  
Théâtre des Bouffes du Nord

**Enno Poppe**  
*Interzone*  
Cité de la musique

**Liza Lim**  
*The Navigator*  
Opéra national de Paris /  
Bastille - Amphithéâtre

## THÉÂTRE

**Robert Wilson / Bertolt Brecht**  
**Kurt Weill**  
*L'Opéra de quat'sous*  
Théâtre de la Ville

**Arthur Nauzyciel / Kaj Munk**  
*Ordet*  
Théâtre du Rond-Point

**Sylvain Creuzevault**  
*Notre terreur*  
*Le Père Tralalère*  
La Colline - théâtre national

**William Kentridge**  
**Handspring Puppet Company**  
*Woyzeck On The Highveld*  
d'après Georg Büchner  
Centre Pompidou \*

**Guy Cassiers**  
*Sous le Volcan*  
d'après Malcolm Lowry  
Théâtre de la Ville

**Tim Etchells / Jim Fletcher**  
*Sight Is The Sense That Dying People*  
*Tend To Lose First*  
Théâtre de la Bastille

**Arthur Nauzyciel**  
**American Repertory**  
**Theatre Boston**  
**William Shakespeare**  
*Julius Caesar*  
Maison des Arts Créteil

**Jean-Pierre Vincent**  
**Paroles d'acteurs**  
*Meeting Massera*  
Théâtre de la Cité internationale

**Young Jean Lee**  
*THE SHIPMENT*  
Théâtre de Gennevilliers

**Jan Klata**  
*Tranfer!*  
*L'Affaire Danton*  
Maison des Arts Créteil

**Michael Marmarinos**  
**Dimitris Dimitriadis**  
*Je meurs comme un pays*  
Odéon - Théâtre de l'Europe /  
Ateliers Berthier

**Rodrigo Garcia**  
*Versus*  
Théâtre du Rond-Point

**The Wooster Group**  
**Elizabeth LeCompte**  
**Tennessee Williams**  
*Vieux Carré*  
Centre Pompidou \*

**tg STAN / Arthur Schnitzler**  
*Le Chemin solitaire*  
*impromptu XL*  
Théâtre de la Bastille

## DANSE

**Robyn Orlin**  
*Babysitting Petit Louis*  
Musée du Louvre

**Emmanuelle Huynh**  
*Monster Project*  
Maison de la culture du Japon  
à Paris  
*Shinbai, le vol de l'âme*  
Orangerie du Château de Versailles  
Maison de l'architecture

**Saburo Teshigawara**  
*Miroku*  
Théâtre National de Chaillot

**Rachid Ouramdane**  
*Des témoins ordinaires*  
Théâtre de Gennevilliers

**Tim Etchells / Fumiyo Ikeda**  
*in pieces*  
Théâtre de la Bastille

**Tsuyoshi Shirai / Takayuki Fujimoto**  
*True*  
Maison de la culture du Japon à Paris

**Steven Cohen**  
*Golgotha*  
Centre Pompidou \*

**La Ribot**  
*Ilâname mariachi*  
Centre Pompidou \*

**Faustin Linyekula**  
*"more more more... future"*  
Maison des Arts Créteil

**Wen Hui**  
*Memory*  
Théâtre de la Cité internationale

**Lia Rodrigues**  
*Création*  
Les Abbesses

**Merce Cunningham**  
*Nearly Ninety*  
Théâtre de la Ville

**Boris Charmatz**  
*50 ans de danse*  
Les Abbesses

**Raimund Hoghe**  
*Sans-titre*  
Théâtre de Gennevilliers

**Jérôme Bel**  
*Cédric Andrieux*  
Théâtre de la Ville

**Richard Siegal**  
**Alberto Posadas**  
*Glossopoeia*  
Centre Pompidou \*

## CINÉMA INSTALLATIONS VIDÉO

**Berlin**  
*Moscow / La Ferme du Buisson*  
*Iqaluit / Fondation Cartier*  
pour l'art contemporain  
*Bonanza / Théâtre de la Cité*  
internationale

**Guy Maddin**  
*Rétrospective intégrale*  
Centre Pompidou \*  
*Des trous dans la tête!*  
Odéon - Théâtre de l'Europe

**James Benning**  
*Rétrospective*  
Jeu de Paume

**Jacqueline Caux / Gavin Bryars**  
*Les Couleurs du prisme,*  
*la mécanique du temps*  
Centre Pompidou \*

**Charles Atlas**  
**Merce Cunningham**  
Cinémathèque française

## COLLOQUE

**Lieux de musique IV**  
*Non-lieux*  
Opéra national de Paris /  
Bastille - Studio

**Année Grotowski à Paris**  
Centre Pompidou \*  
Théâtre des Bouffes du Nord  
Collège de France  
Université Paris - Sorbonne

## POÉSIE

**Jean-Jacques Lebel**  
*Polyphonix*  
Le CENTQUATRE

